



# Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited  
14 October 2004  
Russian  
Original: English

Пятьдесят девятая сессия

**Первый комитет**

Пункт 65(s) повестки дня

**Всеобщее и полное разоружение: южное полушарие  
и прилегающие районы, свободные от ядерного оружия**

**Ангола, Аргентина, Бразилия, Венесуэла, Гватемала, Индонезия, Колумбия,  
Коста-Рика, Куба, Либерия, Мексика, Монголия, Новая Зеландия, Панама,  
Парагвай, Перу, Сингапур, Чили и Южная Африка: проект резолюции**

**Южное полушарие и прилегающие районы, свободные  
от ядерного оружия**

*Генеральная Ассамблея,*

*ссылаясь* на свои резолюции 51/45 В от 10 декабря 1996 года, 52/38 N от 9 декабря 1997 года, 53/77 Q от 4 декабря 1998 года, 54/54 L от 1 декабря 1999 года, 55/33 I от 20 ноября 2000 года, 56/24 G от 29 ноября 2001 года, 57/73 от 22 ноября 2002 года и 58/49 от 8 декабря 2003 года,

*напоминая о* принятии Комиссией по разоружению на ее основной сессии 1999 года текста, озаглавленного «Создание зон, свободных от ядерного оружия, на основе договоренностей, добровольно заключенных между государствами соответствующего региона»<sup>1</sup>,

*будучи преисполнена решимости* добиваться полной ликвидации ядерного оружия,

*будучи также преисполнена решимости* продолжать содействовать предотвращению распространения ядерного оружия во всех его аспектах и процессу всеобщего и полного разоружения под строгим и эффективным международным контролем, в частности в области ядерного оружия и других видов оружия массового уничтожения, в целях укрепления международного мира и безопасности в соответствии с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций,

<sup>1</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят четвертая сессия, Дополнение № 42 (A/54/42), приложение I.*

*ссылаясь* на касающиеся зон, свободных от ядерного оружия, положения Заключительного документа десятой специальной сессии Генеральной Ассамблеи<sup>2</sup>, первой специальной сессии, посвященной разоружению,

*подчеркивая* важное значение Договора Тлателолко<sup>3</sup>, Договора Раротонга<sup>4</sup>, Бангкокского договора<sup>5</sup> и Пелиндабского договора<sup>6</sup>, устанавливающих зоны, свободные от ядерного оружия, а также Договора об Антарктике<sup>7</sup> для достижения, в частности, цели создания мира, полностью свободного от ядерного оружия,

*подчеркивая также* важность укрепления сотрудничества между участниками договоров о создании зон, свободных от ядерного оружия, при помощи таких механизмов, как совместные совещания государств-участников, государств, подписавших эти договоры, и государств-наблюдателей,

*приветствуя* объявление об организации международной конференции государств-участников, подписавших договоры о создании зон, свободных от ядерного оружия, в Мексике в 2005 году в поддержку общих целей, предусмотренных в этих договорах,

*ссылаясь* на применимые принципы и нормы международного права, касающиеся свободы открытого моря и права прохода через морское пространство, в том числе в соответствии с Конвенцией Организации Объединенных Наций по морскому праву<sup>8</sup>,

1. *приветствует* тот вклад, который Договор об Антарктике<sup>7</sup>, Договор Тлателолко<sup>3</sup>, Договор Раротонга<sup>4</sup>, Бангкокский договор<sup>5</sup> и Пелиндабский договор<sup>6</sup> продолжают вносить в дело освобождения от ядерного оружия южного полушария и прилегающих районов, охватываемых этими договорами;

2. *приветствует также* ратификацию всеми первоначальными участниками Договора Раротонга и призывает соответствующие государства присоединиться к этому договору и протоколам к нему;

3. *приветствует далее* усилия, направленные на завершение процесса ратификации Пелиндабского договора, и призывает государства региона, которые еще не сделали этого, подписать и ратифицировать этот договор в целях обеспечения его скорейшего вступления в силу;

4. *призывает* все государства, которых это касается, продолжать совместными усилиями способствовать присоединению всех соответствующих

---

<sup>2</sup> Резолюция S-10/2.

<sup>3</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 634, No. 9068.

<sup>4</sup> См. *Ежегодник Организации Объединенных Наций по разоружению*, том 10: 1985 год (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.86.IX.7), добавление VII.

<sup>5</sup> Договор о зоне, свободной от ядерного оружия, в Юго-Восточной Азии.

<sup>6</sup> A/50/426, приложение.

<sup>7</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 402, No. 5778.

<sup>8</sup> См. *Морское право: Официальные тексты Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года и Соглашения об осуществлении Части XI Конвенции Организации Объединенных Наций по морскому праву от 10 декабря 1982 года с предметным указателем и извлечениями из Заключительного акта третьей Конференции Организации Объединенных Наций по морскому праву* (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.97.V.10).

государств, которые еще не сделали этого, к протоколам к договорам о создании зон, свободных от ядерного оружия;

5. *приветствует* шаги, предпринимаемые в целях заключения новых договоров о создании зон, свободных от ядерного оружия, на основе добровольно заключенных между государствами соответствующего региона договоренностей, и призывает все государства рассмотреть все соответствующие предложения, включая предложения, нашедшие отражение в резолюциях Генеральной Ассамблеи о создании зон, свободных от ядерного оружия, на Ближнем Востоке и в Южной Азии;

6. *подтверждает свою убежденность* в важной роли зон, свободных от ядерного оружия, в деле укрепления режима ядерного нераспространения и расширения границ районов мира, свободных от ядерного оружия, и, особо учитывая ответственность государств, обладающих ядерным оружием, призывает все государства поддерживать процесс ядерного разоружения и добиваться полной ликвидации всего ядерного оружия;

7. *призывает* государства — участники Договора Тлателолко, Договора Раротонга, Бангкокского договора и Пелиндабского договора и государства, подписавшие эти договоры, во имя достижения общих целей, предусмотренных в этих договорах, и содействия укреплению статуса южного полушария и прилегающих районов как пространства, свободного от ядерного оружия, изучить и использовать пути и средства дальнейшего развития сотрудничества между собой и между их договорными органами;

8. *приветствует* прилагаемые государствами-участниками этих договоров и государствами, подписавшими их, энергичные усилия по содействию достижению их общих целей и рекомендует компетентным руководящим структурам договоров о зонах, свободных от ядерного оружия, оказывать содействие государствам-участникам этих договоров и государствам, подписавшим их, с целью облегчить достижение этих целей;

9. *постановляет* включить в предварительную повестку дня своей шестидесятой сессии пункт, озаглавленный «Южное полушарие и прилегающие районы, свободные от ядерного оружия».